

Redakcja naukowa  
Magdalena Steciąg  
Marian Bugajski

Zielonogórskie  
**SEMINARIA**  
językoznawcze  
**2013**

ZIELONOGÓRSKIE  
SEMINARIA JĘZYKOZNAWCZE

---

**2013**

**Tożsamość  
w komunikowaniu**

**Redakcja naukowa**

Magdalena Steciąg  
Marian Bugajski

Zielona Góra 2014

#### **RADA WYDAWNICZA**

Andrzej Pieczyński (*przewodniczący*), Marian Adamski, Rafał Ciesielski, Michał Drab,  
Beata Gabryś, Bohdan Halczak, Marian Nowak, Anna Walicka, Krzysztof Witkowski,  
Zdzisław Wołk, Van Cao Long, Ryszard Błażyński (*sekretarz*)



#### **KOMITET WYDAWNICZY**

Marzanna Uździcka (*przewodnicząca*), Magdalena Hawrysz (*sekretarz*),  
Anna Wojciechowska (*sekretarz*)

#### **RADA NAUKOWA**

Alena Jaklová (Czechy / Czeskie Budziejowice), Ałła Krawczuk (Ukraina / Lwów),  
Matthias Rammelmeyer (Niemcy / Bonn), Stanisław Borawski (Polska / Zielona Góra),  
Marian Bugajski (Polska / Zielona Góra), Marek Cybulski (Polska / Łódź), Elżbieta  
Umińska-Tytoń (Polska / Łódź)

Wersja pierwotna drukowana

#### **RECENZJA**

Małgorzata Kita

#### **REDAKCJA**

Beata Szczeszek

#### **KOREKTA**

Izabela Bohdanow

#### **REDAKCJA TECHNICZNA**

Anna Strzyżewska

© Copyright by Uniwersytet Zielonogórski  
Zielona Góra 2014

**ISBN 978-83-7842-142-9**

**ISSN 2299-4572**

**OFICyna WYDAWNICZA UNIWERSYTETU ZIELONOGÓRSKIEGO**

65-246 Zielona Góra, ul. Podgórna 50, tel./faks (68) 328 78 64  
[www.ow.uz.zgora.pl](http://www.ow.uz.zgora.pl), [sekretariat@ow.uz.zgora.pl](mailto:sekretariat@ow.uz.zgora.pl)

## SPIS RZECZY



|                    |   |
|--------------------|---|
| Wprowadzenie ..... | 7 |
|--------------------|---|

### TOŻSAMOŚĆ W PERSPEKTYWIE JĘZYKOZNAWCZEJ

|   |    |
|---|----|
| Marian Bugajski, <i>Kilka uwag o pojęciu tożsamości</i> .....                   | 11 |
| Marzanna Uździcka, <i>Tożsamość, samoidentyfikacja, identyfikacja</i> .....     | 25 |
| Magdalena Steciąg, <i>Tropienie tożsamości – inspiracje językoznawcze</i> ..... | 37 |

### TOŻSAMOŚĆ W PERSPEKTYWIE KOMUNIKACYJNEJ

|  |    |
|--|----|
| Marcin Zgiep, <i>Tożsamość deliberatywna</i> .....   | 51 |
| Sławomir Kufel, <i>Komunikacja memowa w perspektywie kognitywnej</i> .....   | 65 |
| Beata Drabik-Fraćzek, <i>„Twarz” jako tożsamość (w ujęciu Ervinga Goffmana, Penelopy Brown i Stevena Levinsona) i strategię jej obrony, ochrony oraz naruszania w komunikacji interpersonalnej</i> ..... | 73 |

### WOKÓŁ TOŻSAMOŚCI NARODOWEJ

|   |     |
|---|-----|
| Monika Kaczor, <i>Językoznawcze ujęcie problemu polskiej tożsamości narodowej w czasopiśmie „Polityka”</i> .....                                      | 87  |
| Beata Grochala, <i>Sport a tożsamość narodowa. Językowe przejawy budowania wspólnoty obecne w komentarzach sportowych</i> .....                       | 99  |
| Kaja Rostkowska, <i>Transformacje tożsamości żydowskich emigrantów na podstawie wywiadów Teresy Torańskiej z tomu „Jesteśmy. Rozstania ’68”</i> ..... | 109 |
| Sylwia Wodzińska, <i>Becoming Israeli, becoming Hebrew – sociolinguistic landscapes of Israel</i> .....   | 121 |

### WOKÓŁ TOŻSAMOŚCI GRUPOWEJ I JEDNOSTKOWEJ

|  |     |
|--|-----|
| Artur Rejter, <i>Problematyka tożsamości w dyskursach dotyczących płci</i> .....   | 137 |
| Jakub Rawski, <i>Pomiędzy „gender” a „queer”. Kwestia uświadomienia tożsamości seksualnej na przykładzie filmu „Sala samobójców” Jana Komasy</i> .....   | 147 |
| Małgorzata Dawidziak-Kładoczna, <i>„Słoje”, „słoiki” i „słowiczki” kontra „lokalesi”, „rodowici” i „slumsy”, czyli jak warszawianie postrzegają przyjezdnych i jak przyjezdni postrzegają warszawian</i> ..... | 161 |
| Dorota Szagun, <i>Sarmata na marsowym polu. Językowe wyznaczniki tożsamości szlacheckiej na przykładzie fragmentu XVIII-wiecznej sylwy</i> .....   | 173 |
| Magdalena Jurewicz-Nowak, <i>Konwersacyjne nacechowanie stylistyczne jako sygnał więzi wspólnotowych na materiale kazań dziewiętnastowiecznych Józefa Męcińskiego</i> .....                                    | 181 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Iwona Pałucka-Czerniak</b> , <i>Na tropie społecznej przynależności adresatów kazań Józefa Męcińskiego (XIX w.) – analiza wyborów językowostylistycznych</i> ..... | 193 |
| <b>Igor Borkowski</b> , <i>Nekrolog zakonny jako tekst tożsamościowy</i> .....  | 207 |
| <b>Urszula Majdańska-Wachowicz</b> , <i>Uwarunkowania komunikacyjne a pododmiany recenzji muzycznej (na przykładzie recenzji twórczości grupy Depeche Mode)</i> ..... | 219 |
| <b>Joanna Malon</b> , <i>Tożsamość publicysty – ślady mizantropii w „Dziennikach” Stefana Kisielewskiego</i> .....  | 231 |

#### TOŻSAMOŚĆ W INTERNECIE

|   |     |
|---|-----|
| <b>Barbara Koc-Kozłowiec</b> , <i>Tożsamość w komunikowaniu zapośredniczonym przez komputer</i> .....   | 243 |
| <b>Marta Więckiewicz</b> , <i>„Często zmieniane nicki gwarancją higieny forumowej” – problem percepcji tożsamości użytkownika forum internetowego w kontekście operowania nickami</i> ..... | 253 |
| <b>Piotr Kładoczny</b> , <i>Miłośnicy zegarków i zegarów – ich wizerunek i tożsamość w Internecie</i> .....   | 265 |

#### TOŻSAMOŚĆ W EDUKACJI

|   |     |
|---|-----|
| <b>Jesper Tingaard Svendsen</b> , <i>The power of the textbook: A framework for analysing the construction of pedagogic identities and pedagogic knowledge in textbooks</i> ..... | 281 |
| <b>Andrzej Postawa</b> , <i>Komunikowanie na forum w trójwymiarowym systemie percepcji zmysłów</i> .....  | 289 |
| <b>Dorota Amborska-Głowacka</b> , <i>Relacje komunikacyjne typu instant w przestrzeni dydaktycznej</i> .....  | 305 |
| <b>Ała Krawczuk</b> , <i>O względności normy w zakresie ogólnopolskiej etykiety językowej – rzutowanie na sytuację języka polskiego na Ukrainie</i> .....                         | 315 |

#### ZAGADNIENIA ONOMASTYCZNE

|  |     |
|--|-----|
| <b>Iwona Żuraszek-Ryś</b> , <i>Nazewnicze przejawy „nowej” tożsamości. O roli animów w oswojaniu przestrzeni miejskiej w powojennej Zielonej Górze i okolicy</i> ..... | 347 |
| <b>Dominik Łukowiak</b> , <i>Apelatywizacja nazw własnych z obszaru literatury (na materiale z języka ogólnego i slangu młodzieżowego)</i> .....                       | 357 |

# CONTENTS



|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Introduction</b> . . . . . | 7 |
|-------------------------------|---|

## IDENTITY IN THE LINGUISTIC PERSPECTIVE

|   |    |
|---|----|
| <b>Marian Bugajski</b> , <i>A Few Words about the Concept of Identity</i> . . . . .       | 11 |
| <b>Marzanna Uździcka</b> , <i>Identity, self-identification, identification</i> . . . . . | 25 |
| <b>Magdalena Steciąg</b> , <i>Tracing Identity: Linguistic Inspirations</i> . . . . .     | 37 |

## IDENTITY IN THE COMMUNICATIVE PERSPECTIVE

|   |    |
|---|----|
| <b>Marcin Zgiep</b> , <i>Deliberative identity</i> . . . . .  | 51 |
| <b>Sławomir Kufel</b> , <i>Memes communication in the perspective of cognitive science</i> . . . . .  | 65 |
| <b>Beata Drabik-Frańczek</b> , „Face” as an identity (according to Goffman and Brown & Levinson);<br>strategies of its defense, protection and breaching in interpersonal communication . . . . . | 73 |

## TOWARDS THE NATIONAL IDENTITY

|   |     |
|---|-----|
| <b>Monika Kaczor</b> , <i>Polish Language Approach of the Problem of Polish National Identity in the Journal “Polityka”</i> . . . . .                                 | 87  |
| <b>Beata Grochala</b> , <i>National identity and sports. The linguistic manifestations of community building in sports commentary</i> . . . . .                       | 99  |
| <b>Kaja Rostkowska</b> , <i>“Jesteśmy. Rozstania ’68” [We are. The farewells of ’68] by Teresa Torńska. Transformations of Jewish emigrants’ identities</i> . . . . . | 109 |
| <b>Sylwia Wodzińska</b> , <i>Becoming Israeli, becoming Hebrew – sociolinguistic landscapes of Israel</i> . . . . .   | 121 |

## TOWARDS THE GROUP AND PERSONAL IDENTITY

|   |     |
|---|-----|
| <b>Artur Rejter</b> , <i>The Identity Issue in Discourses Regarding Gender</i> . . . . .  | 137 |
| <b>Jakub Rawski</b> , <i>Between the gender and queer. Using the film “Suicide Room” by Jan Komasa as an example to explain problems with sexual identity awareness</i> . . . . .               | 147 |
| <b>Małgorzata Dawidziak-Kładoczna</b> , <i>Jars vs lokales, natives and slums – how Warsaw inhabitants perceive incomers and how incomers perceive Warsaw inhabitants</i> . . . . .             | 161 |
| <b>Dorota Szagun</b> , <i>Sarmat on the Campus Maritus. Linguistic determinants of noble identity on the basis of fragment from the 18<sup>th</sup> century silva</i> . . . . .                 | 173 |
| <b>Magdalena Jurewicz-Nowak</b> , <i>Conversational stylistic marking as a sign of the community ties on the material of sermons by Joseph Męciński (XIX c.)</i> . . . . .                      | 181 |
| <b>Iwona Pałucka-Czerniak</b> , <i>On the track of social affiliation of the recipients of sermons by Joseph Męciński (XIX c.) – the analysis of linguistic and stylistic choices</i> . . . . . | 193 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Igor Borkowski</b> , <i>Monastic obituaries as identity texts</i> . . . . .  | 207 |
| <b>Urszula Majdańska-Wachowicz</b> , <i>Music review and its varieties with respect to the communication situation (on the basis of Depeche Mode music reviews)</i> . . . . . | 219 |
| <b>Joanna Malon</b> , <i>Identity of a columnist: the traces of misanthropy in Stefan Kisielewski's "Diaries"</i> . . . . .   | 231 |

#### IDENTITY IN INTERNET

|  |     |
|--|-----|
| <b>Barbara Koc-Kozłowiec</b> , <i>Identity in computer mediated communication (CMC)</i> . . . . .  | 243 |
| <b>Marta Więckiewicz</b> , <i>"Often changed nicknames as a guarantee of online forum hygiene" – the problem of the user's identity perception in the context of using nicknames</i> . . . . . | 253 |
| <b>Piotr Kładoczny</b> , <i>Clock and Watches Enthusiasts Club – Their Picture and Identity in the Internet</i> . . . . .  | 265 |

#### IDENTITY IN EDUCATION

|   |     |
|---|-----|
| <b>Jesper Tingaard Svendsen</b> , <i>The power of the textbook: A framework for analysing the construction of pedagogic identities and pedagogic knowledge in textbooks</i> . . . . . | 281 |
| <b>Andrzej Postawa</b> , <i>Communication on the forum in a three-dimensional sensory perception system</i> . . . . .   | 289 |
| <b>Dorota Amborska-Głowacka</b> , <i>Instant relationship in the educational communication</i> . . . . .  | 305 |
| <b>Ała Krawczuk</b> , <i>On the relativity of norms of Polish Language Etiquette: projecting on the situation of Polish language in Ukraine</i> . . . . .                             | 315 |

#### PROBLEMS OF ONOMASTICS

|  |     |
|--|-----|
| <b>Iwona Żuraszek-Ryś</b> , <i>Onomastic symptoms of new identity</i> . . . . .  | 347 |
| <b>Dominik Łukowiak</b> , <i>Appellativization of proper names of literary origins (based on contemporary Polish language and students' slang)</i> . . . . . | 357 |

## WPROWADZENIE



Prezentowany tom jest częścią szerszej zakrojonej refleksji o charakterze komunikologicznym, realizowanej w Zakładzie Komunikacji Językowej na Uniwersytecie Zielonogórskim. Jej wynikiem są już dwie publikacje. W 2009 roku ukazała się książka zbiorowa dotycząca normy w komunikacji, a w 2012 – monografia poświęcona świadomości językowej w komunikowaniu. Uznajemy triadę pojęciową: *norma – świadomość – tożsamość* za fundamentalną w nauce o komunikowaniu, zwłaszcza w badaniach o profilu językoznawczym, dlatego podejmujemy próbę wszechstronnej charakterystyki ostatniego z tych pojęć w niniejszym opracowaniu.

Tom składa się z kilku rozdziałów. W dwóch pierwszych prezentujemy zagadnienia teoretyczne, zarówno z perspektywy językoznawczej, jak i szerszej, komunikacyjnej. Zaczynamy od perspektywy językoznawczej, dlatego że po pierwsze język jest powszechnie uznawany za podstawowy czynnik kształtujący tożsamość, po drugie – dla współczesnej lingwistyki jest to pojęcie szczególnie ważne, po trzecie – oferta językoznawstwa w badaniach nad tożsamością jawi się jako szeroka i różnorodna.

W rozważaniach o tożsamości z perspektywy komunikacyjnej proponujemy trzy ciekawe jej koncepcje: deliberatywną, opartą na memotypie oraz wyrażoną w zewnętrznej metaforze w postaci Goffmanowskiej „twarzy”.

Kolejne dwa rozdziały oscylują wokół problematyki tożsamości narodowej oraz grupowej i jednostkowej. Są to w większości analizy tekstów, zróżnicowane zarówno ze względu na charakter materiału (od osiemnastowiecznej sylwy szlacheckiej przez dziewiętnastowieczne kazania po współczesne recenzje bibliofilskie i wpisy na forach internetowych), jak i podejście badawcze (z dominacją ujęć pragmatycznych). Ukazują one sposoby przejawiania się i kreowania tożsamości kolektywnej oraz uzyskiwania jej świadomości przez członków wspólnoty bądź odwrotnie – są świadectwem wybijania się przez jednostkę na autonomię.

Następnie prezentujemy problem tożsamości w dwóch różnych, bardzo rozległych obszarach dyskursywnych – w dyskursie internetowym i edukacyjnym. W tej części książki znajdzie się miejsce i na głos dydaktyka, i inżyniera, i medioznawcy.

W ostatnim rozdziale zawarliśmy studia empiryczne dotyczące tożsamości z perspektywy onomastycznej. Nazwy własne są najwyrazistszym wykładnikiem tożsamości



jednostki, odpowiadając na pytania: kim jestem i skąd pochodzę? Uwikłanie antroponimów, eponimów, geonimów, urbonimów w rzeczywistość społeczno-kulturową, w której funkcjonują na prawach nazw własnych lub pospolitych, to główny obszar refleksji autorów w tej sekcji. Jeden z nich, Dominik Łukowiak, to bardzo młody badacz, uczeń I Liceum Ogólnokształcącego w Zielonej Górze, zdobywca I miejsca na Olimpiadzie Literatury i Języka Polskiego w roku 2012. Jego pracę konkursową publikujemy jako formę wyróżnienia za wyjątkowe zacięcie językoznawcze i wnikliwość badawczą.

Zapraszamy do lektury tomu, wyrażając nadzieję, że artykuły w nim zawarte nie tylko zaspokoją oczekiwania poznawcze Czytelnika, ale będą także inspiracją do dalszej refleksji nad tożsamością jako zagadnieniem ściśle związanym z komunikacją międzyludzką.

Redaktorzy